



Walter Hoefler^{*}

LA "ELEGÍA A GABRIELA MISTRAL" DE ENRIQUE LIHN: UNA ELEGÍA METAPOÉTICA

(LIHN, 1963: 26-28)[†]

"No fue una santa, no fue un ángel. Fue, aun en medio
de la gloria del mundo, una mujer que nos confió lo

^{*} Universidad de La Serena.

[†] Hemos podido confrontar tres versiones (LIHN, 1957:105), (LIHN, 1963:26-28) y (LIHN, 1967: 227-228). La primera y la tercera coinciden en dos aspectos ostensibles: Se acutan como "Fragmento". Es posible que Lihn estimara alguna ampliación futura o redujera una versión anterior, de ahí que le diera este sello reductivo y provisional. La segunda convergencia es la numeración estrófica. Estimamos sí que la versión definitiva debería ser la contenida en *La pieza oscura*, dada su condición de libro. Las correcciones respecto de las otras son menores: de puntuación en la primera estrofa, tendiente a darle continuidad a la enunciación y a destacar algún verso como "Dirán que está en la Gloria". La modificación más significativa es que se agrega un verso en la sexta estrofa: "y el malz tiene ojos que ella mira y la miran innumerablemente como a madre gigante". Se proponía así subrayar esta maternidad adoptiva asumida por Gabriela Mistral, como madre de América y madre de poetas, con un sentido mesiánico y a partir de una espera o expectativa de las culturas mesoamericanas. El malz como materia originaria incluso del hombre americano según la mitología quiché encarna así la expectativa de éste. Sus hijos la adoptan de ahí la extraña denominación "madre gigante".

Al suprimirse la correlación numérica estrófica, común a la primera y tercera versión, se genera un sentido de simultaneísmo o de valor no jerarquizado para cada estrofa, lo que se condice mejor con la interpretación nuestra y quizás con el afán de Lihn de generar estrofas como elegías autosuficiente y al mismo tiempo interdependientes.

La "Elegía a Gabriela Mistral" de Enrique Lihn, una elegía metapoética [artículo] Walter Hoefler

Libros y documentos

AUTORÍA

Hoefler, Walter, 1944-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La "Elegía a Gabriela Mistral" de Enrique Lihn, una elegía metapoética [artículo] Walter Hoefler

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile